V Use of Expert Knowledge about Technology

In the case of IP-related litigation, especially litigation related to a patent, the issue in dispute is often related to a complex, highly specialized technical matter. In order to introduce and use expert knowledge of technology, the systems described in this chapter are established. These systems are expected to increase the accuracy and efficiency of the court proceedings and judgments on specialized, technical matters and to further improve the reliability of court judgments.

1 Judicial Research Officials

Judicial research officials, who are assigned to the Intellectual Property High Court and also to the intellectual property divisions of the Tokyo District Court and the Osaka District Court, respectively, are full-time court staff members, consisting of former JPO trial examiners, etc. and patent attorneys, who have specialized knowledge in technical fields such as machinery, chemistry, and electric equipment, as well as knowledge about the Patent Act, etc.

In principle, upon receipt of a court order, judicial research officials are engaged in all technology-based IP-related litigations, such as those related to a patent or utility model, and conduct research on technical matters necessary for the court proceedings and judicial decisions for those cases. Upon an order by the presiding judge, judicial research officials can ask questions to the parties concerned on the date of oral argument or on other such occasions in order to clarify the matters related to the suit (Article 92-8 of the Code of Civil Procedure).

Office of Judicial Research Officials（裁判所調査官室）

V 技術に関する専門的な知見の活用

知的財産権関係訴訟，とりわけ特許権に関する訴訟においては，その争点が，複雑，高度な専門的技術に関するものであることが少なくありません。そこで，技術に関する専門的な知見を導入・活用すべく，以下のような制度等が設けられています。これらの制度等により，専門的，技術的事項に関する裁判所の審理判断がより適正かつ迅速なものとなり，その判断への信頼がより一層高まることが期待されます。

1 裁判所調査官

知的財産高等裁判所と，東京地方裁判所及び大阪地方裁判所の知的財産権部に配置される裁判所調査官は，裁判所に所属する常勤の職員であり，機械，化学，電気等の技術分野についての専門的知識及び特許法等に関する知識を有する特許庁の審判官等の経験者や弁理士出身者から構成されています。

裁判所調査官は，裁判所の命を受け，原則として，特許，実用新案等の技術型の知的財産権関係訴訟の全件に関与し，当該事件の審理，裁判に関して必要な技術的事項を調査します。また，裁判長の命を受けて，口頭弁論期日等において，訴訟関係を明瞭にするため，当事者に対して問いを発することなどができます（民事訴訟法92条の8）。

Technical Briefing by Judicial Research Official（裁判所調査官による技術説明）

2 Technical Advisors for IP-related Litigation

Technical advisors are part-time national public officers appointed by the Supreme Court, consisting of leading experts such as university professors and researchers of public institutions, who are engaged in research on cutting-edge technology in a wide range of specialized fields including electrical equipment, machinery, chemistry, information communications, and biotechnology. About 200 technical advisors are appointed nationwide. When a court makes a decision to designate a technical advisor for a certain case in order to clarify the matters related to the suit or ensure the smooth progress of court proceedings, the technical advisor would provide explanation. On the highly specialized, technical matters in dispute based on his/her expertise from a fair, neutral standpoint (Article 92-2 of the Code of Civil Procedure).

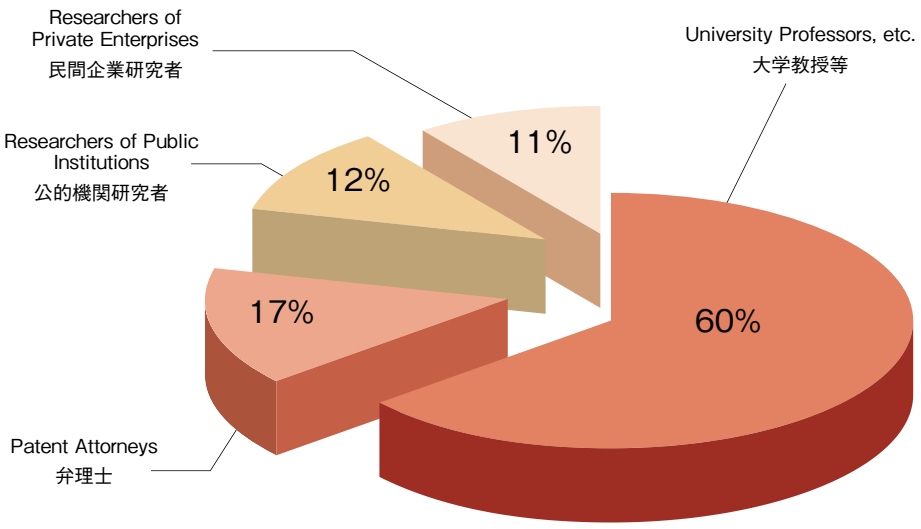
Annual Conference of Technical Advisors（専門委員実務研究会）

3 Explanatory Sessions

In some cases, an explanatory session is held on a designated date in order to obtain oral explanation from the parties concerned with regard to technical matters. Such a session is held not only for the cases where the disputed issue lies in the field of cutting-edge technology or highly specialized technology but also for a wide variety of cases where it is considered appropriate to reflect the general understanding shared among those ordinarily skilled in the art in the technical field in question, or the cases where common general technical knowledge in the art is at issue.

2 知的財産権関係訴訟の専門委員

専門委員は，最高裁判所が任命する非常勤の国家公務員であり，電気，機械，化学，情報通信，バイオテクノロジーなど多岐にわたる各専門分野において，最先端の科学技術の研究に従事している大学教授，公的機関の研究者を始めとして，全国の各専門分野の第一人者により構成されており，約200名が任命されています。専門委員は，訴訟関係を明瞭にし，又は訴訟手続の円滑な進行を図る必要があるなどの理由により，裁判所の決定により，指定を受けた事件について関与し，その専門的な知見に基づき，公平・中立な立場から，争点となる高度な専門的，技術的事項について説明等を行います（民事訴訟法92条の2）。



A breakdown of technical advisors by their affiliation（as of September 1, 2019）
（専門委員の出身母体別構成割合（令和元年9月1日現在））

3 技術説明会

当事者から技術的事項について口頭で説明を受けるために，期日において技術説明会が実施されることがあります。技術説明会は，最先端の技術分野や特殊な技術分野が問題になる事件で実施されるだけではなく，当該分野の当業者の認識一般を審理に反映させるのが相当と思われる事件や技術常識が問題になる事件など，幅広い事件で実施されています。

An explanatory session is held on the date for oral argument or the date for preparatory proceedings, etc. There are various forms of explanatory sessions. For example, the form conducted on the date for oral argument is as below.

In addition to the judges, the judicial research official in charge of the case, a court clerk, and three technical advisors selected from among the experts in the technical field in question attend the session.

At the beginning of an explanatory session, the party who wants to give an explanation makes a presentation lasting around 30 minutes covering technical matters such as the details of an invention, prior arts, and common general technical knowledge available as of the time of application filing. The explaining party may use presentation software to clarify its points effectively with visual effects. In the case of infringement litigation, the explaining party may provide explanation by using the products produced by working a patented invention and the allegedly infringing products or showing a video of them, while indicating correlations between them in a diagram by coloring the corresponding parts in order to illustrate the comparison between the patented invention and the allegedly infringing products.

After the presentation, the participants engage in a free, frank discussion allowing both parties, the technical advisors, the judges and the judicial research official to ask questions about the content of the presentation or unclear points in the arguments and evidence submitted beforehand, and technical advisors to present explanations about technical matters. The participants are expected to identify issues and deepen their understanding about the technical matters through these questions and the answers from the parties, and the explanations from technical advisors.

Explanatory Session（技術説明会）

技術説明会は，口頭弁論期日や弁論準備手続期日等で行われます。技術説明会には様々な方式がありますが，例えば，口頭弁論期日で多く行われているのは，次のような方式です。

技術説明会の期日には，裁判官，その事件を担当する裁判所調査官及び裁判所書記官と，当該分野の専門家から選ばれた専門委員３名が立ち会います。

技術説明会の冒頭では，当事者から，発明の内容や先行技術，出願当時の技術常識といった技術的事項を中心として30分程度のプレゼンテーションが行われます。プレゼンテーションの際には，プレゼンテーションソフトを用いて要点をとらえた視覚的・効果的な説明がされます。侵害訴訟の場合では，特許発明の実施品と被疑侵害品の実物，あるいは両者のビデオ映像を用いて説明がされたり，特許発明と被疑侵害品との対応関係を明らかにするため，対応する部分ごとに色分けして対照させた図面を用いて説明がされたりすることもあります。

プレゼンテーションの後，当事者相互間や，専門委員・裁判官・裁判所調査官から当事者に対し，当該プレゼンテーションの内容や従前の主張・立証で不明確な点等について，質問がされたり，専門委員から技術的事項についての説明がされたりして，自由な雰囲気で議論が行われます。これらの質問と当事者からの回答，専門委員からの説明等を通じて，争点が整理されるとともに，技術的事項に対するより深い理解が達成されることが期待されています。

❶ Attorney for the Plaintiff（原告代理人）
❷ Technical Advisor（専門委員）
❸ Judge（裁判官）
❹ Judicial Research Official（裁判所調査官）
❺ Attorney for the Defendant（被告代理人）
❻ Court Clerk（裁判所書記官）

Explanatory Session（技術説明会）